



## Introducere

Vă mulțumim că ați ales acest produs. La proiectarea și fabricarea produselor noastre, depunem toate eforturile pentru a asigura o calitate excelentă care să întâmpine nevoile utilizatorilor. Respectarea acestor instrucțiuni va optimiza durata de viață a produsului.

**IMPORTANT! PENTRU CA ACEST PRODUS SĂ VĂ ADUCĂ SATISFAȚIE DEPLINĂ LA MONTARE, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE, VĂ RECOMANDĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. VĂ RUGĂM ACORDAȚI ATENȚIE AVERTIZĂRILOR BAZICE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ DIN ACEST MANUAL, ȘI PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE.**



## IMPORTANT, PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE : CITIȚI CU ATENȚIE

### Cuprins

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Utilizarea corectă a mașinii de tuns iarbă Sterwins de 33cm cu acumulator | 6. Depozitarea pe timpul iernii   |
| 2. Instrucțiuni privind siguranța  | 7. Depozitare                     |
| 3. Date tehnice  | 8. Întreținere                    |
| 4. Asamblare   | 9. Sfârșitul duratei de viață     |
| 5. Transport   | 10. Garanția                      |
|  | 11. Declarație de Conformitate CE |

## 1. UTILIZAREA CORECTĂ A MAȘINII DE TUNS IARBĂ STERWINS DE 33CM CU ACUMULATOR

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber și nu trebuie utilizat în interiorul unei clădiri în nicio circumstanță. Mașina de tuns iarba fără fir este destinată utilizării numai în condiții uscate și cu iluminare bună. Această mașină de tuns iarba este destinată numai tăierii ierburilor în scop casnic. Nu o utilizați în alte scopuri. Produsul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse.

După despachetarea produsului, asigurați-vă că acesta este complet și toate accesoriile (dacă există) sunt prezente. Dacă produsul este avariata sau prezintă defecte, vă rugăm nu-l utilizați și predați-l magazinului de unde l-ați achiziționat.

Dacă transmiteți această sculă altor persoane, vă rugăm predați-o împreună cu acest manual de instrucțiuni.

**Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizare în scop comercial sau pentru aplicații industriale. Garanția noastră va fi nulă dacă mașina este utilizată în scop comercial, pentru aplicații industriale sau în scopuri echivalente. Acest produs a fost conceput să fie utilizat pe o perioadă de 6 ani (Durată de viață anticipată)**

## 2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



**AVERTISMENT: Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.**

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

## 2.1 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Nu operați niciodată suflanta în apropierea structurilor de sticlă, a automobilelor, camionetelor, geamurilor situate la mezanin, a ferestrelor culisante în jos, etc. fără ajustarea corespunzătoare a unghiului de evacuarea.
- Nu forțați sau supraîncărcați produsul. Acesta va funcționa mai bine și mai sigur dacă este utilizat la viteza la care a fost conceput să funcționeze.
- Dacă produsul este deja asamblat, asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine strânse înainte de a-l utiliza. Dacă produsul necesită asamblarea de către dumneavoastră, vă rugăm asigurați-vă, în momentul desfacerii ambalajului, că toate elementele necesare montării produsului sunt prezente. Dacă produsul este avariat sau prezintă defecte, nu-l utilizați și predați-l celui mai apropiat magazin.
- Termenul «sculă electrică» din avertismente se referă la scula dumneavoastră electrică operată de la priză (cu fir) sau cea operată cu baterie (fără fir).

## 2.2 SIMBOLURI PE PRODUS



Se conformează Standardelor europene: Acest simbol semnifică conformitatea acestui produs cu Directivele europene aplicabile, și că un test de conformitate cu acest directive a fost executat.



Marcaj unic al circulației produselor pe piața statelor membre ale uniunii vamale.



Marcaj de conformitate ucrainean



Deșeurile produselor electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Produsele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la punctele de colectare prevăzute în acest sens. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul local pentru informații privind reciclarea.



Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs, respectați toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța.

### IPX1

Grad de protecție împotriva umezelii



\*Universal: compatibilitate numai cu produsele Sterwins UP20, Lexman UP20, și Dexter UP20



Nivel de putere acustică garantat (testat conform Directivei 2000/14/CE amendată de 2005/88/CE).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN



Nu expuneți produsul la ploaie sau condiții de umezeală.



Atenție la lamele ascuțite. Lamele continuă să se rotească după oprirea motorului  
-Îndepărtați dispozitivul de dezactivare înaintea efectuării operațiilor de întreținere.



Țineți trecătorii la distanță.



Țineți cablul de alimentare flexibil departe de lamele tăietoare.

## RO

### 2.3 SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL



Tipul și sursa de pericol: Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări fizice sau deces.



Tipul și sursa de pericol: Acest simbol reprezintă că avarierea aparatului, a mediului și a altor bunuri poate surveni în urma nerespectării acestui avertisment.



Notă: Acest simbol indică prezența unor informații importante pentru o mai bună înțelegere a acestui produs.



Citiți manualul de instrucțiuni: Acest simbol indică necesitatea de a citi cu atenție manualul de instrucțiuni.



Vă rugăm consultați ilustrațiile aferente de la sfârșitul broșurii.



Îndepărtați acumulatorul în timpul transportului, depozitării, lucrărilor de reparație și a curățării.



Punct verde: Reciclarea ambalajului.



Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi utilizat, predați-l unui centru de reciclare a deșeurilor.



DESCARTE  
SELETIVO

Etichetă ecologică braziliană: Reciclați acest produs.



Etichetă ecologică braziliană: Reciclați ambalajul produsului.

## 2.4 SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

### 1. Instruirea

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Nu utilizați niciodată mașina în timp ce sunt oameni, mai ales copii, sau animale în apropiere.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidente sau pericolele la care sunt supuse alte persoane sau bunurile acestora.

### 2 PREGĂTIRE

- În timp ce utilizați mașina, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Nu utilizați mașina desculț sau când purtați sandale deschise. Evitați purtarea articolelor largi de îmbrăcăminte sau care prezintă șnururi ori fire ce atârnă.
- Inspectați cu atenție zona în care mașina urmează să fie utilizată și îndepărtați toate obiectele pe care mașina le poate arunca.
- Înaintea utilizării, verificați setul de acumulatori pentru depistarea semnelor de deteriorare. În cazul avarierii setului de acumulatori, deconectați imediat dispozitivul de dezactivare. Nu utilizați mașina dacă setul de acumulatori este avariât sau uzat.”
- Înainte de utilizare, verificați sursa de alimentare cu electricitate și cablul de alimentare în vederea identificării eventualelor semne de deteriorare sau de îmbătrânire. În cazul în care cablul de alimentare este avariât în timpul utilizării, deconectați-l imediat de la priză. **NU ATINGEȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A-L DECONECTĂ DE LA PRIZĂ.** Nu utilizați aparatul în cazul care cablul este avariât sau uzate.

### 3 Funcționare

- Utilizați mașina numai pe timp de zi sau în condiții de lumină artificială bună.
- Evitați utilizarea mașinii pe iarba udă, când acest lucru este posibil.
- Mențineți întotdeauna o poziție stabilă pe pante.
- Mergeți, nu fugiți niciodată.
- Tundeți iarba transversal pe pante, niciodată în sus și în jos.
- Fiți foarte atent când schimbați direcția pe pante.
- Nu tundeți iarba pe pante excesiv de înclinate.
- Fiți foarte atent când schimbați sensul sau când trageți mașina către dumneavoastră.
- Opriți lamele dacă mașina trebuie înclinată pentru transport, când traversați alte suprafețe diferite de iarbă și când transportați mașina către și de la zona care urmează să fie tunsă.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu apărători defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu fără deflectoare și/sau colectorul de resturi montat pe poziție.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor, cu picioarele depărtate de lamă (lame).
- Nu înclinați mașina când porniți motorul, cu excepția cazului în care mașina trebuie înclinată pentru pornire. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați numai partea care este la distanță de operator.
- Nu porniți mașina când vă aflați în fața gurii de evacuare.
- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile în mișcare. Stați întotdeauna departe de orificiile de evacuare.
- Nu transportați mașina în timp ce alimentarea electrică este pornită.
- Opriți mașina și deconectați dispozitivul de decuplare. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare sunt oprite complet
  - ori de câte ori plecați de lângă mașină,
  - Înainte de îndepărtarea blocajelor sau de deblocarea canalului de evacuare a ierbii,
  - înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă mașinii,
  - după lovirea unui obiect străin. Verificați mașina pentru depistarea avariilor și efectuați reparațiile necesare înainte de a reporni și utiliza mașina;
- dacă mașina începe să vibreze anormal (verificați imediat)
  - inspectați pentru depistarea deteriorărilor,
  - înlocuiți sau reparați piesele deteriorate,
  - verificați dacă există piese desfăcute care trebuie strânse.

#### 4 Întreținerea și depozitarea

- Păstrați toate șuruburile și piulițele strânse bine pentru a vă asigura că mașina poate fi folosită în condiții sigure.
- Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare.
- În cazul mașinilor cu mai multe lame, aveți grijă că o lamă ce se rotește poate cauza rotirea unei alte lame.
- În timpul efectuării unor reglaje ale mașinii, vă recomandăm multă atenție pentru a preveni prinderea degetelor între lamele rotative și componentele fixe ale mașinii.
- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.
- Când executați operațiuni de întreținere a lamelor, nu uitați că deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot continua să se miște.
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte în vederea asigurării securității. Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.
- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase predisun la accidente.
- Nu puneți în funcțiune sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Sculele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- Nu lăsați copiii și trecătorii să se apropie în timp ce utilizați o sculă electrică. Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.

#### 2.5 SIGURANȚA ELECTRICĂ



**AVERTISMENT! Acest aparat produce un câmp electromagnetic în timpul utilizării! În anumite circumstanțe, acest câmp poate influența implanturile medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, se recomandă persoanelor cu implanturi medicale să solicite sfatul medicului și al producătorului de implanturi medicale înainte de a utiliza acest produs!**

- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.

#### 2.6 SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu utilizați o sculă electrică când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului

- FR sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele electrice se poate solda cu vătămări corporale grave.
- ES • Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, casca sau antifoaiele utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale.
- PT • Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită, predispune la accidente.
- IT • Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un control mai bun asupra sculei electrice în situații neașteptate.
- EL • Îndepărtați orice cheie de reglare sau fixă înainte de a porni scula electrică. O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.
- PL • Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru aplicația dumneavoastră. Scula electrică corespunzătoare va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteză pentru care a fost proiectată.
- RU • Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat. Utilizarea sculei electrice pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- KZ • Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- UA

**RO**

BR

EN

## **2.7 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE**

- Anumite regiuni dispun de reglementări care restricționează utilizarea produsului în anumite operații. Luați legătura cu autoritățile locale pentru informații.
- Nu permiteți copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau pericolele la care sunt supuse alte persoane sau bunurile acestora.
- Țineți copiii, animalele de companie și trecătorii la 15 m de perimetrul de lucru. Oprți produsul în caz că cineva pătrunde în această zonă.
- În timp ce utilizați produsul, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Nu utilizați produsul desculț(ă) sau când purtați sandale deschise. Evitați purtarea

articolelor largi de îmbrăcăminte sau care prezintă șnururi ori fire ce atârână; acestea se pot prinde în piesele mobile.

- Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi trase în admisia de aer.
- Atașați părul lung astfel încât să se afle deasupra nivelului umărului pentru a preveni prinderea sa în componentele mobile.
- Purtați echipament de protecție auditivă în timpul funcționării produsului. Produsul este extrem de gălăgios și există riscul vătămării permanente a auzului dacă nu sunt respectate cu strictețe instrucțiunile privind limitarea expunerii, reducerea zgomotului și purtarea echipamentului de protecție auditivă.
- Purtați în permanență echipament complet de protecție oculară când utilizați produsul. Fabricantul sugerează cu căldură purtarea unei măști care să acopere complet fața sau a ochelarilor care acoperă ochii complet. Ochelarii normali de vedere sau ochelarii de soare nu reprezintă protecții adecvate. Obiecte pot fi ejectate la viteză mare de către jetul de aer puternic în orice moment și pot ricoșa de pe suprafețele tari înspre operator.
- Înaintea fiecărei utilizări, asigurați-vă că toate butoanele de control și dispozitivele de siguranță funcționează corect. Nu utilizați scula dacă întrerupătorul oprit nu oprește produsul.
- Înaintea fiecărei utilizări, întotdeauna inspectați carcasa pentru depistarea produsului. Asigurați-vă că apărătorile și mânerul sunt instalate la locuri lor și bine sigurate.
- Utilizați greble și măhuri pentru desprinderea resturilor înainte de a le sufla.
- Curățați zona de lucru înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă, sfori etc. care pot fi aruncate la o distanță considerabilă de aerul cu viteză mare sau care se pot încurca în ventilator.
- Nu amplasați produsul deasupra sau în apropierea unor resturi nefixate.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit. Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la setul de acumulatori de scula electrică înainte de efectuarea oricăror reglaje, schimbări de accesorii sau înainte de depozitarea sculelor electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați sculele electrice într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor electrice. În caz de deteriorare, dați scula electrică la reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

**RO**

BR

EN



## **2.8 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI CU ACUMULATOR**

- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
- Utilizați sculele electrice doar cu seturile de acumulatori special menționate. Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
- Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clamele de hârtie, monedele, cheile, cuietele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.
- În condiții abuzive se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul. Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din acumulator poate produce iritări sau arsuri.

## **2.9 AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA MAȘINII DE TUNS IARBA CU ACUMULATOR**

- Utilizați acest produs doar în scopurile pentru care a fost realizat.
- Scoateți acumulatorul în timpul transportului și al depozitării.
- Depozitați Mașinile de tuns iarba în interior - Când nu sunt utilizate, acestea trebuie depozitate într-un loc uscat, închis cu cheia - inaccesibil copiilor.

## **2.10 OPERAȚIILE DE SERVICE**

- Apelați numai la o persoană calificată pentru a vă repara scula electrică utilizând numai piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei electrice.
- Apelați la un profesionist cu calificările necesare pentru a verifica și repara produsul, dacă este nevoie, înainte de a-l reutiliza.

## **2.11 RISCURI REZIDUALE**

- Familiarizați-vă cu modul de utilizare al acestui produs cu ajutorul acestui manual de instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și respectați-le cu strictețe. Acest lucru va ajuta la prevenirea riscurilor și a pericolelor. Fiți în permanență alert când utilizați acest produs pentru a putea recunoaște și gestiona din timp riscurile. Intervențiile rapide pot preveni răniurile serioase și daunele. Opriti produsul și deconectați-l de la acumulator în caz de orice defecțiune.
- Chiar dacă toate instrucțiunile sunt urmate cu strictețe, tot rămân factori care ar putea prezenta riscuri precum:
  - Ejectarea unor porțiuni din piesa aflată în lucru.
  - Răni provocate de vibrații: utilizați mânerele desemnate și încercați să reduceți durata de lucru și expunerea.

- Răniri pot fi cauzate de zgomot: purtați protecții auditive și reduceți durata de lucru și expunerea.
- Inhalarea prafului și a particulelor.
- Răniri provocate de obiectele zburătoare proiectate de lamele sculei electrice. Purtați în permanență echipament de protecție oculară.

Dacă vă confrunțați cu vreunul dintre factori în timp ce utilizați mașina, opriți mașina și consultați-vă imediat medicul.

- Răniri pot fi cauzate sau agravate de utilizarea îndelungată a sculei. Când utilizați orice sculă timp îndelungat, asigurați-vă că efectuați pauze regulate.

### 3. DATE TEHNICE

<b>Model</b>	20VLM2-33P.1
<b>Tensiune nominală (V C.C)</b>	18 V C.C.
<b>Greutate mașină (incluzând setul de acumulatori)</b>	8,01 kg cu Acumulator de Li-Ion de 5Ah
<b>Nivel garantat de putere acustică (dB(A))</b>	96 dB(A)
<b>Nivel de putere acustică măsurată (dB(A))</b>	94.5 dB(A) K=0,78dB(A)
<b>Presiune sonoră (dB (A))</b>	80.0 dB(A) K=3.0dB(A)
<b>Curent de funcționare</b>	17 - 20 A
<b>Curent maxim</b>	45 A
<b>Protecție recomandată</b>	Protecție la supracurent
<b>Capacitate colector de iarbă</b>	30 L
<b>Lățime de tăiere</b>	330 mm
<b>Înălțimea de tăiere</b>	25 - 70 mm
<b>Greutatea unității</b>	≈7.3kg
<b>Referință lamă</b>	A022033
<b>Viteză fără sarcină (min<sup>-1</sup>)</b>	3200
<b>Nivel vibrații (K=1,5m/s<sup>2</sup>)</b>	Mâner stâng = 2,831 m/s <sup>2</sup> Mâner drept = 2,537 m/s <sup>2</sup>

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea unei scule cu o alta; Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată și într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea vibrațiilor în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare al sculei; și este posibil să fie necesară identificarea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, cum ar fi timpul când scula este oprită și când merge în gol, în plus față de timpul de pornire).

Set de acumulatori		
Tip de acumulator	Li-ion	
Model	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
Tensiune nominală (V)	18V C.C	18V C.C
Capacitate nominală acumulator	2,5Ah Li-Ion	5Ah Li-Ion
Număr de celule de acumulator	5	10
Greutate netă [kg]	0,47 kg	0,71 kg

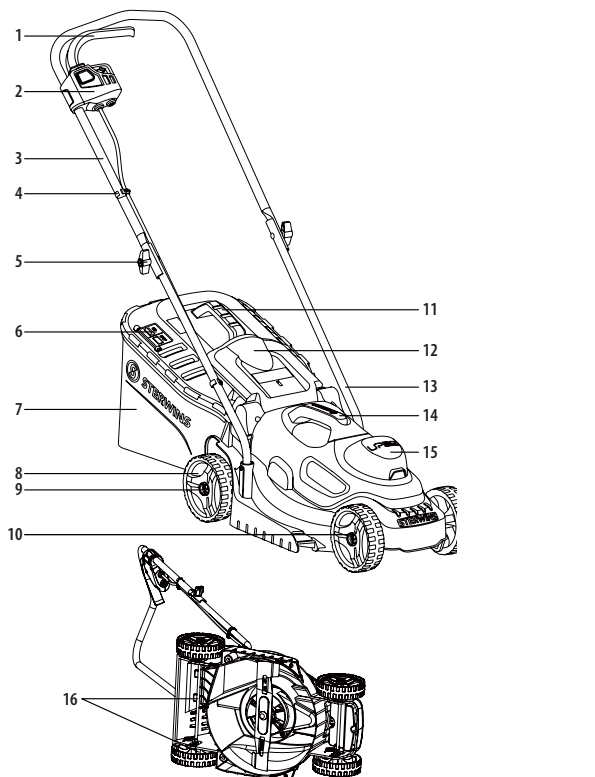
Încărcător				
Model	20VCH1-3A.1	20VCH2-6A.1	20VCH1-3ABR.1	20VCH2-6ABR.1
Putere nominală consumată	100-240V~	100-240V~	100-240V~	100-240V~
Putere nominală	21V C.C	21V C.C	21V C.C	21V C.C
Temperatură de funcționare [°C]	4°C~24°C	4°C~24°C	4°C~24°C	4°C~24°C
Greutate netă [kg]	0,597 kg	0,644 kg	0,597 kg	0,644 kg

#### 4. ASAMBLARE



**AVERTISMENT! Produsul trebuie asamblat în întregime înainte de a fi pus în funcțiune! Nu utilizați un produs care este asamblat numai parțial sau asamblat cu piese defecte! Respectați instrucțiunile de asamblare pas cu pas și folosiți imaginile furnizate drept ghid vizual pentru a asambla produsul cu ușurință!**

## 4.1 DEZAMBALARE



- |  |  |
|--|--|
| 1. Bară de acționare                   | 9. Buton de prindere roată             |
| 2. Cutie întrerupător                  | 10. Roți frontale                      |
| 3. Mâner superior                      | 11. Mâner colector de iarbă            |
| 4. Clemă de prindere cablu             | 12. Ușă evacuare posterioară           |
| 5. Buton                               | 13. Mâner inferior                     |
| 6. Placă indicatoare colector de iarbă | 14. Mâner capac motor                  |
| 7. Colector de iarbă                   | 15. Capac compartiment baterii         |
| 8. Roți posterioară                    | 16. Buton de reglare a înălțimii lamei |

- Purtați mănuși când efectuați despachetați.
- Nu utilizați cutter, cuțit, ferăstrău sau alte scule similare pentru a despacheta.
- Transportați scula numai apucând-o de mână.
- Păstrați cutia pentru reutilizări viitoare (transport și depozitare).
- Păstrați manualul de instrucțiuni într-un loc uscat pentru consultări viitoare.

FR

## 4.2 INSTALARE

### Instalarea mașinii de tuns iarbă

Instalați mașina de tuns iarbă pe o suprafață plană și fermă pentru a asigura utilizarea în siguranță și fără dificultăți.

Introduceți mânerul inferior în orificiul de fixare a mânerului de pe mașina de tuns și strângeți cu șurubul autoînfiletant. Fixați mânerul superior și cel inferior cu butonul.

Modulul principal al ansamblului cutiei comutatoare este îndreptat spre modulul lateral din partea dreaptă a mânerului superior și apăsați ușor butonul. După blocare, apăsați din nou modulul principal în jos pentru a verifica dacă instalarea este terminată.

### Reglarea înălțimii mânerului

Există două orificii diferite în partea laterală a mânerului inferior pentru a modifica înălțimea mânerului. Dacă înălțimea pare prea mare sau prea mică, reglați corect orificiul și strângeți cu șurubul autoînfiletant.

### Instalarea/indepărtarea colectorului de iarbă

Înainte de instalare, colectorul de iarbă trebuie să fie bine fixat de cadrul de metal al colectorului cu ajutorul clemelor situate pe gura colectorului.

Ridicați ușa de descărcare posterioară. Ținând ușa deschisă, amplasați colectorul de iarbă cu partea cu mâner în sus în canelurile de sub balamaua ușii evacuării posterioare, asigurându-vă că cârligele se sprijină corect în interiorul canelurilor corespondente. După oprire, ridicați ușa evacuării posterioare, și detașați colectorul de iarbă.



**Dacă poziția deschiderii indicatorului este murdară, indicatorul nu se va umfla - în acest caz, curățați imediat deschiderea poziției indicatorului.**

### Instalarea/detașarea setului de acumulatori

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că încuietorea situată sub setul de acumulatori se blochează pe poziție și că setul de acumulatori este fixat și sigurat în compartimentul de andocare acumulatori al produsului înainte de punerea în funcțiune.

Nefixarea setului de acumulatori în compartimentul de andocare poate cauza căderea acestuia, putând duce la răni grave.

Pentru montare: Ridicați capacul acumulatorului, și introduceți setul de acumulatori. Împingeți setul de acumulatori în partea inferioară a capacului acumulatorului astfel încât acumulatorul se blocheze în produs înainte de a pune produsul în funcțiune.

Închideți capacul compartimentului de baterii.



**AVERTISMENT: Capacul compartimentului acumulatorului trebuie închis. Dacă acesta nu se închide complet, mașina de tuns iarbă nu va porni.**

Pentru scoatere:

Ridicați capacul compartimentului de baterii. Apăsați butonul de deblocare al setului de acumulatori și scoateți setul de acumulatori.

Pentru instrucțiuni complete referitoare la încărcare, consultați manualul de utilizare al setului de acumulatori și al încărcătorului.

UA

RO

BR

EN

### 4.3 PRIMA UTILIZARE

#### Verificați acumulatorul



**AVERTISMENT! Citiți capitolul « INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA » de la începutul acestui manual incluzând tot textul situat sub subpoziția prezentă înainte de a utiliza acest produs.**



**Acumulatorul nu este livrat încărcat complet în momentul cumpărării. Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, amplasați acumulatorul în încărcător și încărcăți-l complet.**

Accordați atenție deosebită când utilizați mașina pentru prima dată: concentrați-vă că dedicați-vă întreaga atenție primei utilizări. Efectuați o primă încercare pe un teren liber, fără obstacole și fără elemente înconjurătoare

### 4.4 FUNCȚIONARE



**AVERTISMENT! Mașina de tuns nu poate fi utilizată decât în aer liber, și nu poate fi utilizată într-o clădire.**

#### Pornirea produsului



**AVERTISMENT! Lame ascuțite mobile. Nu încercați niciodată să șunțați funcția acestui întrerupător și a sistemului cu cheie de siguranță deoarece pot rezulta accidente grave.**



**AVERTISMENT! Când motorul a fost oprit, lama de tăiere continuă să se învârtă timp de câteva secunde. De aceea nu atingeți dedesubtul mașinii de tuns până când lama nu este complet oprită!**

Conectați acumulatorul încărcat complet. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire. Trageți maneta de acționare înspre mâner și eliberați butonul de pornire pentru a porni mașina. Pentru a opri mașina, eliberați maneta de acționare. Așteptați ca lama să se oprească complet înainte de efectua orice ajustări asupra mașinii.

#### Despre cheia de siguranță:

Cheia de siguranță este un dispozitiv de decuplare care previne acționarea accidentală a mașinii de tuns. Nu scoateți cheia din contact în timpul funcționării normale, cheia de siguranță nu este un dispozitiv de control care să guverneze funcționarea dispozitivelor de tăiere. Întotdeauna îndepărtați cheia de siguranță dacă mașina de tuns iarba este lăsată nesupravegheată.

**Funcționarea produsului**

**ATENȚIE!** Purtați întotdeauna ochelari de protecție, încălțăminte trainică și pantaloni lungi. Utilizați o mască de față dacă operația generează praf. De asemenea, se recomandă purtarea mănușilor de adecvate.

Țineți cu fermitate mânerul cu ambele mâini în timpul utilizării. Nu încercați să tundeți toată iarba înaltă odată. În schimb, tundeți în etape. Lăsați o zi sau două între tunderi până când gazonul ajunge la aceeași înălțime. Când tundeți marginile, asigurați-vă că stați cu fața înspre latura stângă a mașinii înspre margine, după care deplasați mașina de-a lungul marginii.

**AVERTISMENT:** dacă loviți un obiect străin, opriți motorul. Îndepărtați cheia de siguranță, inspectați cu atenție mașina de tuns iarba pentru depistarea oricăror avarii și reparați-o înainte de a o reporni și reutiliza. Vibrațiile extensive ale mașinii de tuns iarba în timpul funcționării reprezintă un semn de deteriorare. Mașina de tuns iarba trebuie inspectată și reparată imediat.



**O lamă ascuțită va îmbunătăți considerabil rezultatele mașinii, în special când tăiați iarba înaltă.**

- Tundeți iarba transversal pe pante, niciodată în sus și în jos.
- Fiți foarte atent când schimbați direcția pe pante.
- Nu tundeți iarba pe pante excesiv de înclinate.
- Fiți foarte atent când schimbați sensul sau când trageți mașina către dumneavoastră.
- Opriți mașina și așteptați ca lamele să se oprească dacă mașina trebuie înclinată (pentru transport, când traversați alte suprafețe diferite de iarba și când transportați mașina către și de la zona care urmează să fie tunsă). Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mână.
- Nu înclinați mașina când porniți motorul.
- Nu porniți mașina când vă aflați în fața gurii de evacuare.
- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile în mișcare. Stați întotdeauna departe de orificiile de evacuare.
- Utilizați produsul numai la ore rezonabile - evitând dimineața devreme sau noaptea târziu când este posibil să deranjați.
- Nu utilizați produsul în atmosfere explozive.
- Evitați utilizarea produsului în condiții meteo defavorabile în special când este risc de fulgere. Nu utilizați produsul în condiții de iluminare slabă. Operatorul trebuie să poată vedea clar zona de lucru pentru a putea identifica eventualele pericole.

- Utilizarea unor protecții auditive reduce capacitatea de a auzi avertismente (strigăte sau alarme). Operatorul trebuie să acorde atenție suplimentară la ce se întâmplă în zona de lucru. Nu vă pierdeți atenția, și întotdeauna concentrați-vă asupra lucrării.
- Utilizarea unor scule similare în apropiere crește atât riscul de afectare a auzului și ca alte persoane să pătrundă în perimetrul de lucru.
- Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul.
- Nu vă întindeți excesiv. Întinderea spre locuri îndepărtate se poate solda cu pierderea echilibrului. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă pe pante.
- Mergeți, nu fugiți niciodată. Țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de piesele rotative.
- Nu puneți niciodată produsul în funcțiune fără echipamentul corect atașat.
- Nu modificați niciodată produsul sau să utilizați componente și accesorii care nu sunt recomandate de către producător.



**Dacă produsul a fost scăpat pe jos, a suferit șocuri violente sau începe să vibreze anormal, opriți-l imediat și inspectați avaria sau identificați cauza vibrațiilor. Orice avariere trebuie reparată corect sau remediată de către un centru de service autorizat.**

- Pentru a reduce riscul de rănire asociat cu contactul cu piesele rotative, întotdeauna opriți mașina, detașați setul de acumulatori și asigurați-vă că toate piesele rotative s-au oprit:
  - înainte de curățarea sau de eliminarea unui blocaj
  - când lăsați produsului nesupravegheat
  - înainte instalării sau îndepărtării accesoriilor
  - înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă produsului
  - dacă mașina începe să vibreze anormal (inspectați imediat).

#### **Îndepărtarea și încărcarea acumulatorului: manual de instrucțiuni al acumulatorului**

1. Apăsați butonul de blocare situat în centrul de deasupra acumulatorului pentru a-l putea culisa din produs.
2. Amplasați setul de acumulatori culisându-l în poziția de blocare până la auzul unui declic.
3. Când lumina verde clipește, acumulatorul se încarcă. Dacă lumina verde se oprește din clipit, acumulatorul este încărcat complet.

## **5. TRANSPORT**

Transportarea mașinii sau a acumulatorului poate necesita respectarea anumitor cerințe specifice pentru țara dumneavoastră. Vă rugăm asigurați-vă că le respectați, contactând autoritățile din țara dumneavoastră pentru a respecta toate cerințele. Asigurați-vă că temperatura în timpul transportului nu va depăși niciodată intervalul de temperatură menționat în capitolul referitor la depozitare.



## 5.1 TRANSPORTAREA MAȘINII

Opriiți produsul și scoateți setul de acumulatori.

Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner. Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul. Siguranța produsul pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia. Nu expuneți produsul electric la lumina soarelui.

## 5.2 TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU

Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni al acumulatorului pentru detalii suplimentare.

## 6. DEPOZITAREA PE TIMPUL IERNII

Scoateți setul de acumulatori din sculă.

Înainte de a depozita produsul pe termen lung, asigurați-vă că acumulatorul respectă instrucțiunile furnizate în manualul de instrucțiuni al acestuia. **Respectați instrucțiunile din capitolul referitor la depozitare de mai jos.** Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu un material textil adecvat sau cutie pentru a-l proteja de praf.

## 7. DEPOZITARE

Depozitați mașina și acumulatorul într-un loc curat, uscat, aerisit, la o temperatură cuprinsă între 4°C și 24°C. Acoperiți-o pentru protecție suplimentară. Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu un material textil adecvat sau cutie pentru a-l proteja de praf. Verificați că ați asigurat scula electrică pe perioada transportului.

### 7.1 DEPOZITAREA MAȘINII

Scoateți setul de acumulatori din sculă. Verificați temeinic pentru depistarea pieselor uzate, slăbite sau avariate. Curățați unitatea înainte de a o depozita. Nu expuneți produsul electric la lumina soarelui. Asigurați-vă că produsul este întotdeauna protejat de frig și de umiditate.

- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o depozita.

### 7.2 DEPOZITAREA ACUMULATORILOR DE LITIU

Vă rugăm asigurați-vă că nivelul de încărcare al acumulatorului este cel recomandat în manualul de instrucțiuni al acestuia. Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni al acumulatorului pentru detalii suplimentare.

## 8. ÎNTREȚINERE



**PERICOL! Risc de rănire datorită șocului electric.**  
Scoateți acumulatorul înainte de a regla, inspecta, curăța sau depozita produsul.

### 8.1 CURĂȚAREA

Ștergeți carcasa și componentele de plastic cu ajutorul unei cârpe ușor umezite și moi. Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa din plastic sau pe componentele de plastic. Anumite produse de curățat menajere pot avaria și pot cauza un risc de electrocutare.

- Păstrați toate șuruburile și piulițele strânse bine pentru a vă asigura că mașina poate fi folosită în condiții sigure.
- Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare.

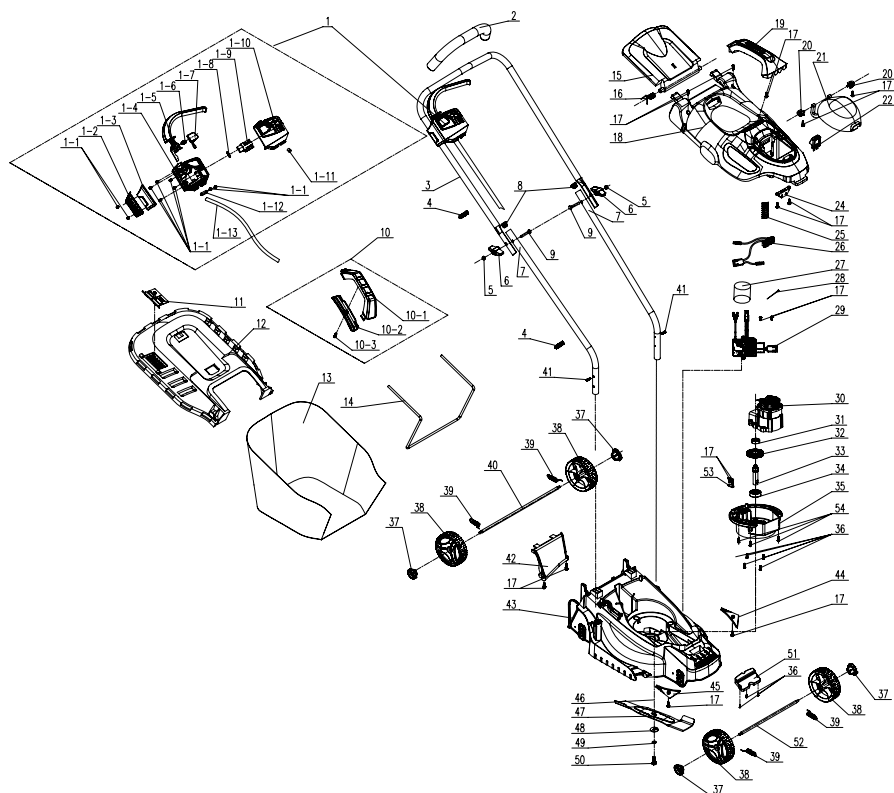
- În timpul efectuării unor reglaje ale mașinii, vă recomandăm multă atenție pentru a preveni prinderea degetelor între lamele rotative și componentele fixe ale mașinii.
- Lăsați întotdeauna mașina să se răcească înainte de a o curăța.
- Când executați operațiuni de întreținere a lamelor, nu uitați că deși sursa de alimentare este oprită, lamele pot continua să se miște.
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte în vederea asigurării securității. Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.

## 8.2 CURĂȚAREA LAMEI DE TĂIERE

Culcați mașina pe o parte pentru a avea acces la dedesubtul acesteia. Amplasați un bloc de lemn sau un opritor de vreun fel între lamă și muchia șasiului pentru a bloca rotirea lamei. Cu ajutorul unei chei, slăbiți piulița de prindere a lamei de dedesubtul unității. Îndepărtați piulița lamei, șaiba, și lama de pe mașină.

Instalați noua lamă pe ax și repuneți la loc șaiba și piulița lamei. Strângeți piulița lamei. Aplicați un cuplu asupra piuliței de 25-30 N.m. După fixarea lamei, verificați cu mâna că aceasta se rotește așa cum trebuie.

## 8.3 VEDERE ÎN SPAȚIU A ANSAMBLULUI



PC.	NUMĂR PIESĂ	DESCRIERE	NR.
1	A022033-009-00	Componentă cutie de comutare	1
1-1	8206-000001-00	Bolț	9
1-2	8020-512012-01	Capac	1
1-3	8020-512011-00	Capac	1
1-4	A022033-004-00	Comutator	1
1-5	8044-512010-00	Declanșator	1
1-6	8342-481501-00	Arc	1
1-7	8020-512009-01	Buton	1
1-8	8342-463002-00	Arc	1
1-9	8042-660102-00	Întreprupător buton	1
1-10	A022033-003-00	Comutator	1
1-11	8301-660803-01	Blocaj	1
1-12	8184-302201-00	Placă presoare cablu	1
1-13	A022010-034-00	Cablu cu doi conductori	1
2	8331-515701-00	Burete	1
3	A022033-010-00	Mâner	1
4	8007-512001-00	Deducție cablu	2
5	8NH-06D	Piuliță	2
6	8313-512001-00	Buton	2
7	A021040-014-00	Mâner	2
8	A022010-032-01	Opritor	2
9	A021040-020-00	Șurub picior pătrat	2
10	8440-512012-00	Coadă manuală	1
10-1	8001-512002-00	Coadă manuală	1
10-2	8020-512006-00	Capac inferior	1
10-3	8SJAB40-14	Șurub cu auto înfiletare	1
11	8181-513001-01	Panou indicator	1
12	A021040-012-00	Capac	1
13	A021040-010-00	Colector de iarbă	1
14	A021040-011-00	Suport	1
15	A021040-004-00	Capac	1
16	A021040-016-00	Arc de torsiune	1
17	8206-000001-00	Șurub cu auto înfiletare	15

PC.	NUMĂR PIESĂ	DESCRIERE	NR.
18	A022033-006-00	Capac	1
19	A022033-008-00	Măner	1
20	A022033-012-00	Știft	2
21	A022033-005-00	Capac	1
22	8045-513001-00	Cheie	1
24	A022033-007-00	Suport	1
25	9342-903105-00	Arc	1
26	A022033-011-00	Componente stent	1
27	8415-510902-00	Bobină de întârziere	1
28	236-1017	Colier	4
29	A022010-013-02	Componente electronice	1
30	A022010-014-00	Ansamblu motor	1
31	8BC-260908-ST	629Z Rulment	1
32	8123-855101-00	Roată dințată mare	1
33	A022010-015-01	Ax de ieșire	1
34	8BC-351511-SS01	6202Z Rulment	1
35	A022010-009-02	Cutie de viteze	1
36	8SNAB50-20	Șurub cu auto înfiletare	9
37	A021040-015-00	Buton	4
38	8121-512001-00	Roată	4
39	8342-510702-03	Arc de tensionare	4
40	A021040-006-00	Ax	1
41	8SJAC48-20	Șurub cu auto înfiletare	2
42	A021040-008-00	Placă ghidaj	1
43	A021040-001-00	Carcasă	1
44	A021040-017-00	Placă ghidaj	1
45	A021040-018-00	Placă ghidaj	1
46	A022010-033-01	Manșon țevă	1
47	A022033-002-00	Lamă	1
48	8325-532405-00	Șaibă	1
49	8WS-08B	Șaibă elastică	1
50	8206-511001-01	Șurub lamă	1
51	A022033-013-00	Bloc contra greutate	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

PC.	NUMĂR PIESĂ	DESCRIERE	NR.
52	A021040-005-00	Ax	1
53	8184-302201-00	Clemă cablu	1
54	8SNAB50-25	Șurub cu auto înfiletare	3

#### 8.4 DEPARANARE



**PERICOL! Risc de rănire datorită șocului electric.**  
**Avertisment! Înainte de fiecare depanare opriți produsul.**

Probleme	Cauze posibile	Soluții	Calificări necesare
Produsul nu pornește.	Acumulatorul nu este siguranțat	Pentru a siguranța setul de acumulatori, asigurați-vă că încuetoare de deasupra a setului de acumulatori se anclanșează.	-
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați setul de acumulatori în conformitate cu instrucțiunile incluse cu modelul dumneavoastră.	
	Întreprupătorul/selectorul de viteză trebuie să fie în poziția OFF (oprit).	Apăsați întreprupătorul pornit/oprit.	
	Setul de acumulatori nu este atașat corect	Fixați corect	
	Deplasați comutatorul Pornit/oprit al motorului în poziția PORNIT.	Consultați capitolul „Pornirea produsului”	
Mânerul nu este instalat corect	Șuruburile carcanei nu sunt introduse corect	Reglați înălțimea mânerului și asigurați-vă că șuruburile carcanei sunt introduse corect.	-
	Brațele cu prindere rapidă nu sunt strânse	Strângeți-le	
Mașina de tuns nu tunde uniform	larba nu este uniformă sau deasă, ori înălțimea de tăiere nu a fost ajustată corect	Verificați înălțimea roților. Toate roțile trebuie să se afle la aceeași înălțime de tăiere pentru a permite mașinii de tuns iarba să tundă uniform	-
Mărunțirea resturilor vegetale nu este executată corect	larba tăiată este udă și se lipește de mașina de tuns	Așteptați ca peluza să fie uscată înainte de a o tunde	-

Probleme	Cauze posibile	Soluții	Calificări necesare
Mașina de tuns este greu de împins	Iarba este lungă, panoul dorsal al mașinii de tuns și lama întâmpină dificultăți în iarbă foarte densă, sau înălțimea de tăiere este prea joasă.	Ridicați înălțimea de tăiere	-
Iarba tăiată nu este colectată corect în colectorul de iarbă	Înălțimea de tăiere este prea joasă	Ridicați înălțimea de tăiere	-
Mașina de tuns vibrează la viteză mare	Lama este dezechilibrată sau este uzată	Înlocuiți lama	-
	Axul motorului este răsucit.	Opriiți motorul și inspectați mașina de tuns. Trimiteți mașina la reparat.	Centru de reparații aprobat.
Motorul se oprește în timpul tunsului	Înălțimea de tăiere este prea joasă	Ridicați înălțimea de tăiere	-
	Bateria este descărcată	Încărcați bateria	
Mașina de tuns iarba se oprește brusc în timpul tunsului.	Este posibil ca protecția împotriva suprasarcinii să se fi activat.	Opriiți mașina de tuns și așteptați 3 minute pentru a o reporni.	
Produsul nu atinge puterea maximă.	Setul de acumulatori este prea descărcat	Încărcați Setul de acumulatori	-
	Orificiile de ventilație sunt blocate	Curățați orificiile de ventilație	
Vibrații sau zgomot excesiv(e)	Șuruburile/piulițele sunt desfăcute.	Strângeți șuruburile/ piulițele.	-
Produsul se oprește brusc	Bateria este descărcată	Îndepărtați și încărcați setul de acumulatori	-
	Baterie prea caldă	Detșați setul de acumulatori și lăsați-l să se răcească.	

## 9. SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ



Deșeurile produselor electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Produsele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la punctele de colectare prevăzute în acest sens. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul local pentru informații privind reciclarea.

## 10. GARANȚIA

### 10.1 GARANȚIA NOASTRĂ

Produsele STERWINS sunt concepute conform celor mai înalte standarde pentru produse destinate pieței. Această garanție acoperă o perioadă de 3 ani de la data achiziționării produsului. Această garanție acoperă toate defectele materiale și de fabricație: piese și elemente lipsă, și defecțiuni survenite în circumstanțe normale. Reparațiile și înlocuirea pieselor nu duc la prelungirea duratei garanției inițiale. Trebuie să puteți prezenta dovada achiziției pentru acest produs și data cumpărării. Acoperirea garanției produsului se limitează la valoarea acestui produs.

### 10.2 EXCLUDERILE GARANȚIEI

Garanția nu acoperă probleme sau incidente rezultate în urma utilizării greșite a produsului. Următoarele articole nu sunt acoperite de garanție:

- Scula a fost utilizată greșit; sau
- Defecțiuni au survenit în timpul transportării sau instalării acestui produs; sau
- S-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de către terți; ori
- Deteriorări cauzate de factori externi sau obiecte străine cum ar fi nisipul sau pietrele; ori
- Deteriorări rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor privind siguranța și utilizarea; sau
- Scula a fost dezasamblată sau desfăcută; ori
- Scula s-a aflat într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...); ori
- Scula a fost utilizată în scop profesional; sau
- Scula a fost expusă la o temperatură din afara intervalului specificat în capitolul „depozitare“

Produsul trebuie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. De aceea, această garanție exclude produsele utilizate de firmele de peisagistică, de autoritățile locale precum și de către firmele care oferă echipamente spre închiriere gratuit sau contra cost.

În cazul unei probleme sau defecțiuni ar trebui să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local Sterwins. În majoritatea cazurilor, dealerul STERWINS va fi capabil să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea. Păstrați factura sau bonul de casă: aceste documente vor fi solicitate pentru procesarea oricăror cereri.

## 11. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

**Noi: ADEO Services  
135 Rue Sadi Carnot  
CS 00001 59790 Ronchin, Franța**

**Declarăm că produsul  
Mașină de tuns iarbă de 33cm cu acumulator  
20VLM2-33P.1**

Este conformă cu cerințele Directivei MD 2006/42/CE și cu reglementările naționale:  
Directiva privind Compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE  
Directiva (UE) 2015/863 de modificare a Directivei 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor  
substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice  
Directiva privind ZGOMOTUL 2000/14/CE, Anexa VI și Directiva 2005/88/CE

Nivel de putere acustică măsurată: 94.5 dB(A)  
Nivelul garantat al puterii sonore: 96 dB (A)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
EN 60335-2-77:2010  
IEC 62321-1:2013  
IEC 62321-2:2013  
IEC 62321-3-1:2013  
IEC 62321-4:2013+A1:2017  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017&ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-8:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

Nr. de Serie: Vă rugăm consultați coperta de  
pe verso și eticheta tehnică a mașinii

Organism notificat: Metoda de evaluare a conformității la Directiva 2000/14/CE și 2005/88/CE  
Certificatul de examinare de tip CE este emis de SGS  
Organism notificat pentru directiva privind zgomotul: ISET S.r.l.  
Via Donatori di sangue,9-46024 Moglia(MN)  
Număr corp notificat: 0865



Semnat în Ronchin, Franța  
Data semnării: 10/05/2021  
Eric LEMOINE  
Lider de Calitate pentru Proiecte Internaționale  
ADEO Services  
135 Rue Sadi Carnot  
CS 00001 59790 Ronchin, Franța





## Introdução

Obrigado por ter escolhido este produto. Ao projetarmos e fabricarmos os nossos produtos, empenhamo-nos a fundo para garantirmos uma excelente qualidade que satisfaça as necessidades dos usuários. A observância destas instruções permite ampliar a vida útil

**IMPORTANTE! PARA OBTER A MÁXIMA SATISFAÇÃO COM ESTE PRODUTO AO CONFIGURÁ-LO, UTILIZÁ-LO E CONSERVÁ-LO, RECOMENDAMOS A LEITURA ATENTA DESTE MANUAL DO USUÁRIO ANTES DE USAR O PRODUTO. PRESTE ATENÇÃO NOS AVISO BÁSICOS RELATIVOS À SEGURANÇA NESTE MANUAL E CONSERVE O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.**



**IMPORTANTE: CONSERVE O MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS LEIA COM ATENÇÃO**

### Índice

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Uso projetado do Cortador de grama à bateria 33cm | 6. Invernação                     |
| 2. Instruções de segurança                           | 7. Armazenamento                  |
| 3. DADOS TÉCNICOS                                    | 8. Manutenção                     |
| 4. Montagem  | 9. Fim da vida útil               |
| 5. Transporte  | 10. Garantia                      |
|  | 11. Declaração de Conformidade CE |

## 1. USO PROJETADO DO CORTADOR DE GRAMA À BATERIA 33CM

Este produto destina-se apenas ao uso ao ar livre e não deve ser usado dentro de um edifício em nenhuma circunstância. O cortador de grama sem fio foi projetado para uso apenas em condições secas e bem iluminadas. O cortador de grama foi projetado para ser usado apenas para o corte de grama, em uso doméstico. Não use para outras finalidades. O produto não se destina ao uso por crianças ou por pessoas com capacidade física, mental ou sensorial reduzida.

Depois de abrir o pacote, certifique-se de que o produto esteja completo, com os seus acessórios (se houver). Se o produto estiver danificado ou apresentar defeitos, não o utilize e o devolva ao seu distribuidor.

Se der esta ferramenta a outra pessoa, dê-lhe também este manual de instruções

**Observe que o nosso equipamento não foi projetado para uso em aplicações comerciais, industriais ou de negócios. A nossa garantia será cancelada se a máquina for usada em negócios comerciais ou industriais ou para fins equivalentes. Este produto foi projetado para ser usado por um período de 6 anos (vida útil esperada).**

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A não observância de avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão grave. Guarde todas as advertências e instruções para consulta futura.

## 2.1 AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

- Não opere o produto perto de recintos de vidro, automóveis, caminhões, poços de janela, pontos de coleta etc. sem ajustar adequadamente a mira da descarga.
- Não force ou sobrecarregue o produto. O produto vai ter um melhor e mais seguro desempenho se usado na velocidade para a qual foi projetado.
- Se o produto já estiver montado, certifique-se de que todos os parafusos estão fixados com firmeza antes de usá-lo. Se o produto precisar ser montado, certifique-se ao abrir o pacote de que foram fornecidos todos os elementos necessários para montar o produto. Se o produto estiver danificado ou apresentar defeitos, não o utilize e o devolva à loja mais próxima.
- O termo «ferramenta elétrica» nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica que funciona com alimentação da rede (com fio) ou com alimentação por bateria (sem fio).

## 2.2 SÍMBOLOS NO PRODUTO.



Em conformidade com as normas europeias: O símbolo significa que este aparelho está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e que foi executado um teste de conformidade com essas diretivas.



Marca única de circulação de produtos no mercado dos Estados Membros da União Aduaneira.



Marca de Conformidade Ucraniana



Produtos elétricos não devem ser descartados juntamente com produtos domésticos. Os produtos elétricos devem ser coletados em separado e descartados em pontos de coleta fornecidos com este objetivo. Fale com as autoridades locais ou o distribuidor para obter instruções sobre reciclagem.



Leia e compreenda todas as instruções antes de operar o produto, siga todos os avisos e instruções de segurança.

**IPX1**

Grau de proteção contra umidade



\*Universal: compatível apenas com produtos Sterwins UP20, Lexman UP20 e Dexter UP20.



Nível garantido de potência sonora (testado de acordo com a Diretiva 2000/14/CE tal como emendada por 2005/88/CE).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

**BR**

EN

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO



Não exponha o produto à chuva ou a condições de umidade.



Cuidado com as lâminas afiadas. As lâminas continuam a girar depois que o motor é desligado. Remova o dispositivo desativador antes da manutenção.



Mantenha as pessoas afastadas.



Mantenha o cabo de força flexível distante das lâminas de corte.

### 2.3 SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Tipo e fonte do perigo: A não observância deste aviso pode causar lesões físicas ou a morte.



Tipo e fonte do perigo: Este símbolo indica que pode ocorrer dano ao aparelho, ao meio ambiente ou a outras propriedades em decorrência da não observância deste aviso.



Observação: Este símbolo indica informações importantes para uma melhor compreensão do produto.



Leia o manual: Este símbolo indica que você precisa ler com atenção o manual do usuário.



Consulte a ilustração correspondente ao final do folheto.



Remova a bateria durante o transporte, o armazenamento, os trabalhos de reparo e de limpeza.



Ponto verde: Reciclagem de embalagem.

BR  
EN



Este produto é reciclável. Se já não puder ser utilizado, leve-o ao centro de reciclagem de refugos.



DESCARTE  
SELETIVO

Etiqueta ambiental brasileira: Recicle este produto.



Etiqueta ambiental brasileira: Recicle a embalagem do produto.

## **2.4 SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO**

### **1. Treinamento**

- Leia as instruções com atenção. Familiarize-se com os controles e com o uso adequado da máquina.
- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções usem a máquina. As regulamentações locais podem impor restrições de idade para o operador.
- Nunca opere a máquina enquanto pessoas, especialmente as crianças, ou animais de estimação estiverem nas proximidades.
- Não esqueça que o operador ou usuário é responsável por acidentes ou riscos causados a outras pessoas ou sua propriedade.

### **2 Preparo**

- Use sempre um calçado forte e calças compridas durante a operação da máquina. Não opere o equipamento quando descalço ou ao usar sandálias abertas. Evite usar roupas largas ou com cordões ou gravatas suspensas.
- Inspeccione toda a área onde o equipamento será utilizado e retire todos os objetos que possam ser arremessados pela máquina.
- Antes de usar, verifique se há sinais de avaria no jogo de baterias. Se o jogo de baterias for danificado, desconecte imediatamente o dispositivo de desativação. Não use o jogo de baterias se ele estiver danificado ou gasto.
- Antes de utilizar, verifique o cabo de força e a extensão para ver se há sinais de avaria ou desgaste. Se o cabo danificar-se durante o uso, desconecte o cabo da tomada imediatamente. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESCONECTAR DA TOMADA.** Não use a máquina se o cabo estiver danificado ou desgastado.

### **3 Operação**

- Opere a máquina só à luz do dia ou em boas condições de luz artificial.
- Evite operar a máquina em grama molhada.
- Certifique-se sempre de seu equilíbrio em declives.

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
**BR**  
EN

- Caminhe, nunca corra.
- Corte ao longo da face dos declives, nunca para cima e para baixo.
- Tome muitíssimo cuidado ao mudar de direção em declives.
- Não corte em declives íngremes demais.
- Use de extrema cautela ao dar ré ou ao puxar a máquina na sua direção.
- Pare a(s) lâmina(s) se a máquina tiver de ser inclinado para transporte, ao cruzar outras superfícies que não de grama, e ao transportar a máquina para e da área a ser usada.
- Nunca opere a máquina com protetores ou blindagens defeituosas ou sem dispositivos de segurança instalados, como, por exemplo, defletores e/ou coletores de grama.
- Ligue o motor com cuidado, de acordo com as instruções e com os pés bem longe da(s) lâmina(s).
- Não incline a máquina ou ligar o motor, a menos que a máquina tenha de ser inclinada ao dar a partida. Neste caso, não incline mais do que o absolutamente necessário e erga apenas a parte que esteja longe do operador.
- Não dê a partida na máquina quando estiver em frente da abertura de descarga.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver funcionando.
- Pare a máquina e remova o dispositivo desativador. Certifique-se de que todas as partes móveis tenham parado completamente
- sempre que você se afastar da máquina,
- antes de remover os bloqueios ou desobstruir a calha,
- antes de verificar, limpar ou trabalhar com a máquina,
- após topar com um objeto estranho. Inspeccione a máquina para ver se há avarias e faça os reparos antes de religar e operar a máquina.
- se a máquina começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente).
- inspeccione para ver se há avarias,
- substitua ou conserte todas as peças avariadas,
- verifique e aperte todas as peças soltas.

#### **4 Manutenção e armazenamento**

- Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos apertados, para certificar-se de que a máquina está em condições seguras de funcionamento.
- Verifique com frequência se há desgaste ou deterioração no coletor de grama.
- Em máquinas com múltiplas lâminas, tome cuidado, pois girar uma lâmina pode fazer que as outras lâminas girem.

- Tome cuidado durante os ajustes da máquina, para prevenir que os dedos entalem entre as lâminas em movimento e as partes fixas da máquina.
- Sempre deixe que a máquina esfrie antes de guardá-la
- Ao reparar as lâminas, não se esqueça de que, mesmo que a energia esteja desconectada, as lâminas ainda podem mover-se.
- Troque peças desgastadas ou danificadas, por segurança. Use só peças e acessórios de reposição genuínos.
- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas de trabalho desorganizadas ou escuras são um convite aos acidentes.
- Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem causar a ignição de poeiras ou vapores.
- Mantenha crianças e terceiros afastados enquanto opera a ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle do equipamento.

## 2.5 SEGURANÇA ELÉTRICA



**ATENÇÃO!** Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação! Esse campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante médico antes de operarem este produto!

- Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de umidade. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

## 2.6 SEGURANÇA PESSOAL

- Fique alerta, preste atenção no que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção enquanto se opera uma ferramenta elétrica pode resultar em sérias lesões pessoais.
- Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção para os olhos. Equipamentos de proteção, tais como máscara de proteção contra poeira, calçados antiderrapantes de segurança, capacete ou proteção para os ouvidos, usados em condições apropriadas, reduzirão as lesões pessoais.
- Evite dar partidas não intencionais. Verifique se o interruptor está desligado antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou jogo de baterias, antes de levantá-la

FR ou carregá-la. Transportar a ferramenta elétrica com os dedos no interruptor ou energizar  
ferramentas elétricas com o interruptor ligado são convites a acidentes.

ES • Não se debruce. Mantenha os pés firmes no chão e o equilíbrio o tempo todo. Isso  
permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

PT • Remova qualquer chaveta ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.  
IT Qualquer tipo de chave conectada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode  
resultar em lesões pessoais.

EL • Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para sua aplicação.  
A ferramenta elétrica executará o trabalho melhor e com mais segurança se for utilizada  
na velocidade para a qual foi projetada.

PL • Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas etc. em conformidade com estas  
RU instruções, levando em consideração as condições de trabalho e a tarefa a ser realizada. O  
uso de ferramentas elétricas para operações diferentes daquelas para as quais as mesmas  
KZ foram projetadas pode resultar em situações de perigo.

UA • Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha os cabelos, as  
roupas e as luvas longe de partes em movimento. Roupas largas, joias ou cabelos longos  
podem ficar presos nas peças em movimento.

## RO **2.7 USO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉTRICA**

BR • Algumas regiões têm regulamentações que restringem o uso do produto em algumas  
operações. Peça orientação às autoridades locais.

EN • Não deixe que usem o produto crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou  
mentais ou com falta de experiência e conhecimento, ou gente não familiarizada com  
estas instruções. As regulamentações locais podem impor restrições de idade para o  
operador.

• Não esqueça que o operador ou usuário é responsável por acidentes ou riscos causados a  
outras pessoas ou sua propriedade.

• Mantenha os transeuntes, as crianças e os animais domésticos a 15 metros de distância  
da área de operação. Pare o produto se alguém adentrar a área.

• Use sempre calçados reforçados e calças compridas durante a operação da máquina  
Não opere a máquina quando descalço ou ao usar sandálias abertas. Evite usar roupas  
largas ou com cordões ou gravatas suspensas; eles podem ser pegos pelas partes em  
movimento.

• Não use roupas largas ou joias que possam ser tragadas para dentro da entrada de ar..

• Prenda os cabelos compridos acima do nível dos ombros para impedir que se  
emaranhem nas partes em movimento.

- Use sempre proteção auditiva ao operar o produto. O produto é extremamente ruidoso e pode ocorrer lesão auditiva permanente se as instruções para limitar a exposição, reduzir o ruído e usar proteção auditiva não forem estritamente observadas.
- Use sempre proteção auditiva total ao operar o produto. O fabricante sugere enfaticamente o uso de uma máscara facial completa ou óculos de proteção completamente blindados. Óculos normais ou de sol não são proteção adequada. Podem ser arremessados a qualquer momento objetos em alta velocidade pelo potente jato de ar e eles podem ricochetear na direção do operador.
- Antes de cada utilização, verifique se todos os controles e dispositivos de segurança estão funcionando corretamente. Não utilize a ferramenta se o interruptor não parar o produto.
- Antes de cada utilização, sempre inspecione a carcaça em busca de avarias. Cerifique-se de que os protetores e as alças estão em seu lugar e adequadamente fixados.
- Use ancinhos e vassouras para soltar os detritos antes de soprar.
- Limpe a área de trabalho antes de cada utilização. Remova todos os objetos, como pedras, cacos de vidro, pregos, fios ou cordas, que podem ser arremessados a distâncias consideráveis pelo ar em alta velocidade ou se emaranharem no ventilador.
- Não coloque o produto em cima ou perto de detritos soltos.
- Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não puder ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.
- Desconecte da ferramenta o plugue do jogo de baterias antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazená-la. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de iniciar a ferramenta elétrica acidentalmente.
- Guarde as ferramentas elétricas que não estão sendo usadas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas que não tenham familiaridade com as mesmas ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não habilitados.
- Manutenção de ferramentas elétricas. Verifique o desalinhamento ou engripamento de peças em movimento, a ruptura de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, conserte a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas elétricas.

## **2.8 USO E CUIDADO DA BATERIA**

- Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado a certo tipo de bateria pode criar riscos de incêndio quando usado com outro tipo de bateria.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

**BR**

EN



FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
BR  
EN

- Só use as ferramentas elétricas com jogos de bateria especificamente indicados. O uso de qualquer outro jogo de baterias pode criar riscos de lesão e incêndio.

- Quando o jogo de baterias não estiver sendo usado, mantenha-o afastado de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos que possam fazer uma conexão de um terminal a outro. Colocar terminais de bateria lado a lado pode provocar curto-circuito e causar queimaduras ou incêndios.

- Sob condições agressivas, a bateria pode soltar um líquido; evite o contato. Se ocorrer contato acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure cuidados médicos. O líquido que sai da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

### **2.9 AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O CORTADOR DE GRAMA À BATERIA**

- Use este produto só para as finalidades para as quais foi projetado.

- Remova a bateria durante o transporte e durante o armazenamento.

- Guarde o Cortador de Grama em ambiente fechado - quando não estiver em uso, ele deve ser guardado em ambiente fechado, num lugar seco e trancado - fora do alcance das crianças.

### **2.10 REPAROS**

- Faça com que sua ferramenta elétrica seja reparada por pessoa qualificada, que use somente peças de reposição idênticas. Isso garante que seja mantida a segurança da ferramenta elétrica.

- Verifique e repare, se necessário, o produto com um profissional qualificado antes de voltar a operá-lo.

### **2.11 RISCOS RESIDUAIS**

- Familiarize-se com o uso deste produto por meio deste manual de instruções. Memorize as diretrizes de segurança e siga-as à risca. Isso ajudará a prevenir riscos e perigos. Esteja sempre alerta ao usar este produto, para que possa reconhecer e lidar com os riscos mais cedo. Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos à propriedade. Desligue e desconecte da bateria em caso de mau funcionamento.

- Mesmo se as instruções forem seguidas à risca, ainda haverá fatores que podem apresentar perigo, como:

- Peças arremessadas da peça de trabalho.

- Lesões por vibração: use as alças indicadas e tente reduzir o tempo de trabalho e a exposição.

- Lesões causadas por ruído: use proteção auditiva e tente reduzir o tempo de trabalho e a exposição.

- Inalação de poeira e partículas.

- Lesões por objetos arremessados pelas lâminas da ferramenta elétrica. Use sempre proteção para os olhos.

Se experimentar qualquer um destes fatores ao usar a máquina, pare a máquina e consulte um médico imediatamente.

• Lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao usar qualquer ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.

### 3. DADOS TÉCNICOS

<b>Modelo</b>	20VLM2-33P.1
<b>Tensão Nominal (V c.d.)</b>	18V c.d.
<b>Peso da máquina (incluindo o jogo de baterias)</b>	8,01 kg com bateria de íon-lítio de 5Ah
<b>Nível garantido de potência sonora (dB(A))</b>	96 dB(A)
<b>Nível medido de potência sonora (dB(A))</b>	94.5 dB(A) K=0,78 dB(A)
<b>Nível de pressão sonora (dB (A))</b>	80.0 dB(A) K=3.0dB(A)
<b>Corrente de regime</b>	17 - 20 A
<b>Corrente máxima</b>	45 A
<b>Proteção recomendada</b>	Proteção contra sobretensão.
<b>Capacidade da bolsa de grama</b>	30 L
<b>Largura de corte</b>	330 mm
<b>Altura de corte</b>	25 - 70 mm
<b>Peso da unidade</b>	≈7.3kg
<b>Referência da lâmina</b>	A022033
<b>Velocidade sem carga (min<sup>-1</sup>)</b>	3200
<b>Nível de vibração (K=1,5m/s<sup>2</sup>)</b>	Alça esquerda = 2,831 m/s <sup>2</sup> Alça direita = 2,537 m/s <sup>2</sup>

O valor total declarado da vibração foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição. A emissão de vibração durante o uso efetivo da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo do modo como a ferramenta é usada; e pode ser necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem em uma estimativa da exposição nas condições reais de utilização (levando em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como as horas em que a ferramenta está desligada e em que está ligada mas não em uso, além do tempo de acionamento).

Jogo de baterias		
<b>Tipo de bateria</b>	Íons de lítio	
<b>Modelo</b>	20VBA2-25.1	20VBA2-50.1
<b>Tensão Nominal [V c.d.]</b>	18V c.d.	18V c.d.
<b>Capacidade nominal da bateria:</b>	2,5Ah ion de lítio	5Ah ion de lítio
<b>Nº de pilhas da bateria</b>	5	10
<b>Peso</b>	0,47 kg	0,71 kg

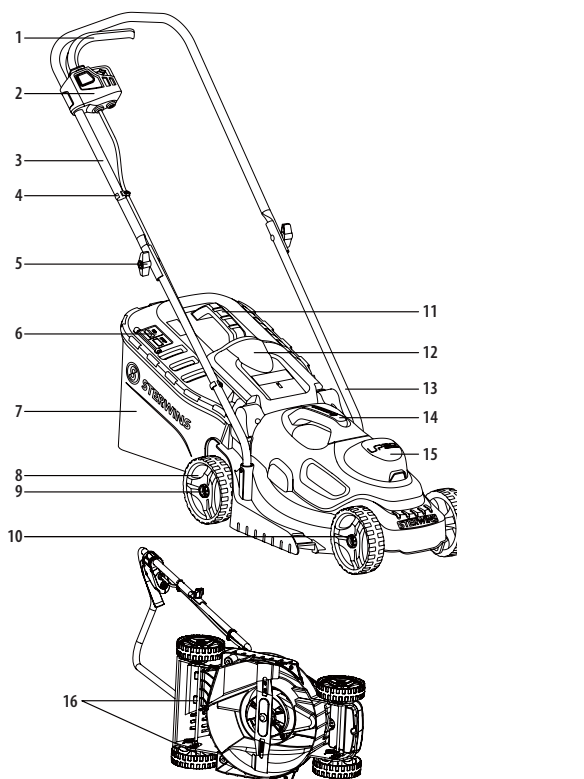
Pacote do carregador				
<b>Modelo</b>	20VCH1-3A.1	20VCH2-6A.1	20VCH1-3ABR.1	20VCH2-6ABR.1
<b>Entrada nominal</b>	100-240V~	100-240V~	100-240V~	100-240V~
<b>Saída nominal</b>	21V c.d.	21V c.d.	21V c.d.	21V c.d.
<b>Temperatura de funcionamento [°C]</b>	4°C~24°C	4°C~24°C	4°C~24°C	4°C~24°C
<b>Peso [kg]</b>	0,597 kg	0,644 kg	0,597 kg	0,644 kg

#### 4. MONTAGEM



**ATENÇÃO!** O produto deve ser montado completamente antes da operação! Não use um produto só parcialmente montado ou montado com partes danificadas! Siga as instruções de montagem passo a passo e use as figuras fornecidas como um guia visual para montar o produto com facilidade!

## 4.1 DESEMBALAGEM



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Barra do interruptor                         | 9. Botão de retenção da roda         |
| 2. Caixa do interruptor                         | 10. Rodas dianteiras                 |
| 3. Alça superior                                | 11. Alça da caixa de coleta de grama |
| 4. Grampo de arame                              | 12. Porta de descarga traseira       |
| 5. Botão  | 13. Alça inferior                    |
| 6. Placa indicadora da caixa de coleta de grama | 14. Alça da tampa do motor           |
| 7. Caixa de coleta de grama                     | 15. Tampa da bateria                 |
| 8. Rodas traseiras                              | 16. Ajuste de altura da lâmina       |

- Use luvas ao desembrulhar.
- Não use canivete, faca, serra ou qualquer ferramenta semelhante para desembrulhar.
- Carregue a ferramenta só pelas alças.
- Conserve a caixa para posterior reutilização (transporte e armazenamento)
- Conserve o manual de instruções numa área seca, para futura consulta.

FR

## 4.2 INSTALAÇÃO

### Montagem do Cortador de grama

Monte o cortador de grama sobre um solo plano e firme, para garantir uma operação segura e firme. Insira a alça inferior no orifício de fixação da alça do cortador e a aperte com o parafuso macho. Fixe as alças superior e inferior com o botão.

O módulo principal do grupo da caixa do interruptor está apontado para o módulo lateral à direita da alça superior e aperte o botão levemente. Depois de travar, torne a atravessar o módulo principal para confirmar se a instalação está completa.

### Ajuste a altura da alça

Há dois orifícios diferentes na lateral da alça inferior para variar a altura.

Se a altura parecer alta demais ou baixa demais, ajuste o orifício adequadamente e o aperte com o parafuso macho.

### Instalação/remoção da caixa de coleta de grama

Antes de instalar, certifique-se de que a caixa de grama tenha sido fixada corretamente ao quadro da caixa de coleta de grama por meios das presilhas ao redor da boca da caixa.

Erga a porta de descarga traseira. Mantendo aberta a porta, coloque a caixa de coleta de grama com a alça voltada para cima nas ranhuras debaixo da dobradiça da porta de descarga traseira, certificando-se de que os ganchos repousem corretamente dentro de suas respectivas ranhuras. Depois de parar, erga a porta de descarga traseira e retire a caixa de coleta de grama.



**Se a posição da abertura do indicador estiver muito suja, o indicador não inflará - neste caso, limpe a posição da abertura do indicador imediatamente.**

### Instalar/remover o jogo de baterias

**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o trinco na parte de baixo do jogo de baterias se encaixe no local adequado e que o jogo de baterias esteja totalmente assentado e fixado na porta de acoplamento de bateria do produto antes de iniciar a operação.

Não instalar com firmeza o jogo de baterias pode fazer que o jogo de baterias caia, provocando lesões pessoais graves.

Para instalar: Erga a tampa da bateria e insira o jogo de baterias. Empurre o jogo de baterias para a parte de baixo da pega e certifique-se de que o jogo de baterias está firme no produto antes de iniciar a operação.

Feché a tampa da bateria.



**AVISO: A tampa da bateria deve estar fechada. Se ela não puder ser fechada completamente, o cortador não dará partida.**

Para remover:

Erga a tampa da bateria. Pressione o botão de liberação do jogo de baterias e puxe o jogo de baterias para fora.

Para obter instruções completas sobre o carregamento, consulte os manuais do operador do seu jogo de baterias e do carregador.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

### 4.3 PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Verifique a bateria



**ATENÇÃO!** Leia a seção de «INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA» no início deste manual, inclusive todo o texto sob o subtítulo nele presente, antes de usar este produto.



A bateria não está completamente carregada no momento da compra.  
Antes de usar o produto pela primeira vez, coloque a bateria no carregador e carregue-a totalmente.

Preste especial atenção ao usar a máquina pela primeira vez: concentre-se e dedique toda a sua atenção a essa primeira utilização. Faça o primeiro ensaio num espaço livre, sem obstáculos e sem elementos circunstantes.

### 4.4 OPERAÇÃO



**ATENÇÃO!** O cortador só pode ser utilizado ao ar livre e de modo algum dentro de um edifício.

Dê a partida no produto



**ATENÇÃO!** Lâmina móvel afiada. Jamais tente ignorar a operação desse interruptor e do sistema de chave de segurança, pois isso pode provocar lesões graves.



**ATENÇÃO!** Quando o motor tiver sido desligado, o cortador continuará funcionando por vários segundos. Portanto, não toque na parte de baixo do cortador de grama até que o cortador tiver parado completamente.

Conecte a bateria totalmente carregada. Pressione e segure o botão do interruptor. Puxe a barra do interruptor na direção da alça e solte o botão do interruptor para dar partida no cortador de grama. Para parar o cortador de grama, solte a barra do interruptor. Deixe a lâmina parar completamente antes de fazer quaisquer ajustes no cortador de grama.

#### **Sobre a chave de segurança:**

A chave de segurança é um dispositivo desativador para prevenção da ativação não intencional do cortador de grama.

Não puxe para fora a chave na operação normal, a chave de segurança não é um dispositivo de controle que governe a operação dos meios de corte. Sempre retire a chave de segurança se o cortador de grama for deixado sem vigilância.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

BR

EN

**Operar o produto**

**CUIDADO! Use sempre óculos de segurança, sapatos reforçados e calças compridas. Use uma máscara de filtro se operar com muita poeira. Também é recomendável o uso de luvas adequadas.**

Segure firme a alça com as duas mãos ao cortar a grama. Não tente cortar grama alta de uma só vez. Em vez disso, corte a grama passo a passo. Reserve um ou dois dias entre os cortes até que a grama se torne uniformemente curta. Ao cortar a grama nas bordas, certifique-se de voltar o lado esquerdo da máquina para a borda e então mova a máquina ao longo da borda.

**ATENÇÃO:** se chocar-se com um objeto estranho, pare o motor. Remova a chave de segurança, inspecione minuciosamente o cortador de grama em busca de avarias e conserte a avaria antes de tornar a dar a partida e operar o cortador de grama. Forte vibração do cortador de grama durante a operação é sinal de avaria. O cortador de grama deve ser rapidamente inspecionado e consertado.



**Uma lâmina afiada melhora em muito o desempenho do cortador de grama, sobretudo ao cortar folhas longas de grama.**

- Corte ao longo da face dos declives, nunca para cima e para baixo.
- Tome muitíssimo cuidado ao mudar de direção em declives.
- Não corte em declives íngremes demais.
- Use de extrema cautela ao dar ré ou ao puxar a máquina na sua direção.
- Pare a máquina e aguarde que a(s) lâmina(s) parem se o produto tiver de ser inclinado (para transporte, ao cruzar outras superfícies que não de grama, e ao transportar o cortador de grama para e da área a ser cortada). Carregue sempre o produto pela alça.
- Não incline a máquina ao ligar o motor.
- Não dê a partida na máquina quando estiver em frente da abertura de descarga.
- Não coloque as mãos ou os pés perto ou debaixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Opere o produto apenas em horários razoáveis - não muito cedo de manhã ou muito tarde à noite, quando pode incomodar as pessoas.
- Não opere o produto em atmosferas explosivas.
- Evite usar o produto em condições de mau tempo, especialmente quando houver risco de raios. Não opere o produto com má iluminação. O operador precisa de uma visão clara da área de trabalho, para identificar riscos potenciais.

- O uso de proteção auditiva reduz a capacidade de ouvir alertas (gritos ou alarmes). O operador deve prestar uma atenção dobrada no que se passa na área de trabalho. Não se distraia e sempre se concentre na tarefa.
- A operação de ferramentas semelhantes nas proximidades aumenta o risco de lesão auditiva e o potencial de que outras pessoas adentrem a sua área de trabalho.
- Mantenha uma postura firme e equilibrada.
- Não se debruce. Debruçar-se pode provocar perda de equilíbrio. Certifique-se sempre do equilíbrio em declives.
- Caminhe, nunca corra. Mantenha todas as partes do seu corpo distantes de qualquer peça em movimento.
- Nunca opere o produto sem o equipamento adequado fixado.
- Não modifique de modo algum o produto ou use peças e acessórios não recomendados pelo fabricante.



**Se o produto sofrer queda, um impacto forte ou começar a vibrar de maneira anormal, pare de imediato o produto e inspecione-o para ver se há avaria ou para identificar a causa da vibração. Qualquer avaria deve ser adequadamente reparada ou substituída por um centro de assistência autorizado.**

- Para reduzir o risco de lesão associado ao contato com peças em rotação, sempre pare a máquina, remova o jogo de baterias e certifique-se de que todas as peças móveis pararam:
  - antes de limpar ou retirar um bloqueio
  - ao deixar o produto sem vigilância
  - antes de instalar ou remover acessórios
  - antes de verificar o produto, fazer manutenção ou trabalhar com ele
  - se a máquina começar a vibrar de forma anormal (inspecione imediatamente)

#### **Remoção e carregamento da bateria:: instrução sobre a bateria**

1. Pressione o botão de trava na parte superior central da bateria, para deslizá-la para fora do produto.
2. Coloque o jogo de baterias no carregador, deslizando-o para uma posição de travamento até que ele clique.
3. Quando a luz verde estiver piscando, a bateria estará carregando. Se a luz verde parar de piscar, a bateria estará plenamente carregada.



## 5. TRANSPORTE

O transporte da máquina ou da bateria pode exigir que você satisfaça a certas exigências específicas do seu país. Por favor, certifique-se de que os esteja respeitando, entrando em contato com as autoridades do seu país, para satisfazer a todas essas exigências. Certifique-se de que a temperatura durante o transporte não saia nunca do intervalo indicado no capítulo sobre armazenamento.

### 5.1 TRANSPORTE DA MÁQUINA

Desligue o produto e remova o jogo de baterias.

Carregue sempre o produto pela alça. Proteja o produto de qualquer impacto pesado ou de vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos. Prenda o produto para impedi-lo de deslizar ou cair, causando danos e ferimentos. Não exponha o produto à luz solar.

### 5.2 TRANSPORTE DAS BATERIAS DE LÍTIO.

Consulte o manual de instruções da bateria para obter mais detalhes.

## 6. INVERNAÇÃO

Desconecte a bateria da ferramenta elétrica.

Antes de longos armazenamentos, certifique-se de que a carga da bateria esteja de acordo com as instruções fornecidas no manual de instruções da bateria. **Siga todas as instruções fornecidas no capítulo sobre armazenamento abaixo.** Recomendamos o uso do pacote original para armazenamento ou cobrir o produto com um pano apropriado ou uma caixa, para protegê-lo do pó.

## 7. ARMAZENAMENTO

Guarde a máquina e a bateria apenas em lugares limpos, secos e ventilados, com temperatura entre 4°C e 24°C. Cubra-a para oferecer proteção adicional. Recomendamos o uso do pacote original para armazenamento ou cobrir o produto com um pano apropriado ou uma caixa para protegê-lo do pó. Trate de prender a unidade durante o transporte.

### 7.1 ARMAZENAMENTO DA MÁQUINA

Desconecte a bateria da ferramenta elétrica. Examine por completo a unidade em busca de peças desgastadas, soltas ou avariadas. Limpe a unidade antes de guardá-la. Não exponha o produto à luz solar. Certifique-se de que o produto esteja sempre protegido do frio e da umidade.

- Sempre deixe que a máquina esfrie antes de guardá-la.

### 7.2 ARMAZENAMENTO DAS BATERIAS DE LÍTIO

Certifique-se de que o nível de energia da bateria esteja de acordo com as recomendações do manual de instruções da bateria. Consulte o manual de instruções da bateria para obter mais detalhes.

## 8. MANUTENÇÃO



**PERIGO! Risco de lesões devido a choques elétricos.  
Remova o jogo de baterias antes de ajustar, inspecionar,  
limpar ou guardar o produto.**

### 8.1 LIMPEZA

Limpe a carcaça e os componentes plásticos usando um pano macio e úmido. Não use solventes ou detergentes fortes na carcaça plástica ou nos componentes de plástico. Alguns limpadores domésticos podem causar danos e provocar risco de choque.

- Mantenha todas as porcas, cavilhas e parafusos apertados, para certificar-se de que a máquina está em condições seguras de funcionamento.
- Verifique com frequência se há desgaste ou deterioração no coletor de grama.
- Tome cuidado durante os ajustes da máquina, para prevenir que os dedos entalem entre as lâminas em movimento e as partes fixas da máquina.
- Sempre deixe que a máquina esfrie antes de limpá-la.
- Ao reparar as lâminas, não se esqueça de que, mesmo que a energia esteja desconectada, as lâminas ainda podem mover-se.
- Troque peças desgastadas ou danificadas, por segurança. Use só peças e acessórios de reposição genuínos.

### 8.2 TROCA DA LÂMINA DE CORTE

Vire o cortador de grama de lado para revelar a parte de baixo da máquina. Coloque um bloco de madeira ou algum tipo de trava entre a lâmina e a borda da base para impedir que a lâmina gire livremente. Usando uma chave, afrouxe a porca na parte de baixo da unidade. Remova da máquina a porca da lâmina, a arruela e a lâmina.

Coloque a nova lâmina sobre o eixo e recoloque a arruela da lâmina e a porca da lâmina. Aperte a porca da lâmina. Aplique na porca da lâmina um torque de 25-30 N•m. Uma vez firme a lâmina, verifique manualmente que tudo gire como devido.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

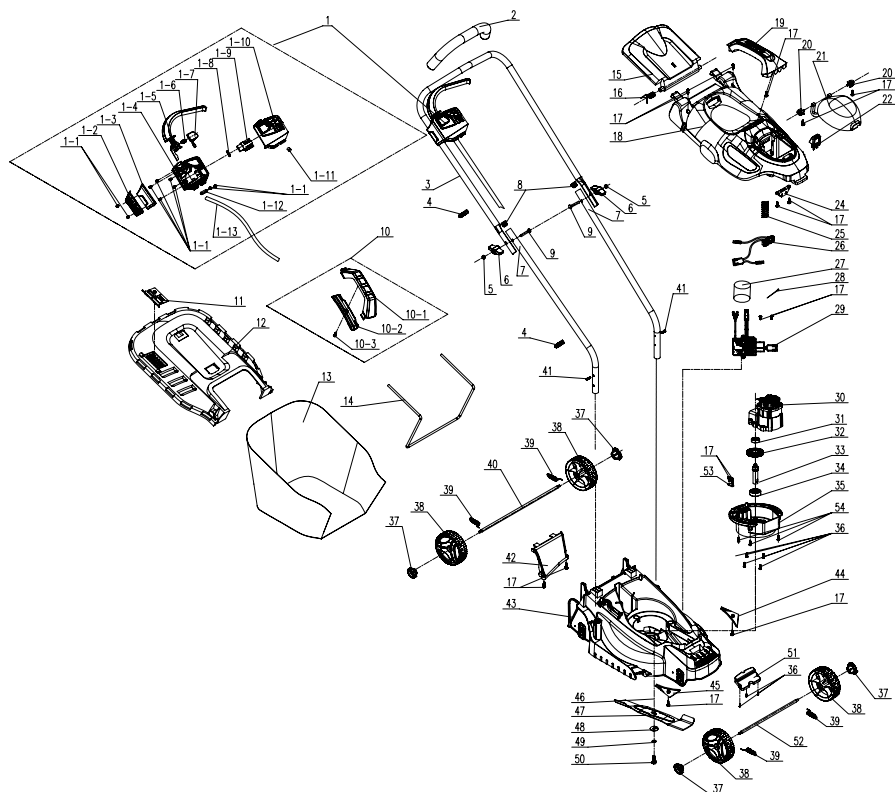
UA

RO

**BR**

EN

## 8.3 VISÃO EXPLODIDA



POS	NÚMERO DA PEÇA	DESCRIÇÃO	NÚM
1	A022033-009-00	Componente da caixa do interruptor	1
1-1	8206-000001-00	Parafuso	9
1-2	8020-512012-01	Tampa	1
1-3	8020-512011-00	Tampa	1
1-4	A022033-004-00	Caixa do interruptor	1
1-5	8044-512010-00	Gatilho	1
1-6	8342-481501-00	Mola	1
1-7	8020-512009-01	Botão	1
1-8	8342-463002-00	Mola	1
1-9	8042-660102-00	Interruptor de botão de pressão	1
1-10	A022033-003-00	Caixa do interruptor	1

POS	NÚMERO DA PEÇA	DESCRIÇÃO	NÚM
1-11	8301-660803-01	Peça abafada	1
1-12	8184-302201-00	Placa de pressão do cabo	1
1-13	A022010-034-00	Cabo de duas células	1
2	8331-515701-00	Esponja	1
3	A022033-010-00	Alça	1
4	8007-512001-00	Fivela	2
5	8NH-06D	Porca	2
6	8313-512001-00	Botão	2
7	A021040-014-00	Alça	2
8	A022010-032-01	Torneira	2
9	A021040-020-00	Parafuso de pino quadrado	2
10	8440-512012-00	Manopla	1
10-1	8001-512002-00	Manopla	1
10-2	8020-512006-00	Tampa inferior	1
10-3	8SJAB40-14	Parafuso macho	1
11	8181-513001-01	Painel indicador	1
12	A021040-012-00	Tampa	1
13	A021040-010-00	Bolsa de ceifadores	1
14	A021040-011-00	Suporte	1
15	A021040-004-00	Tampa	1
16	A021040-016-00	Mola de torção	1
17	8206-000001-00	Parafuso macho	15
18	A022033-006-00	Tampa	1
19	A022033-008-00	Alça	1
20	A022033-012-00	Pino	2
21	A022033-005-00	Tampa	1
22	8045-513001-00	Chave	1
24	A022033-007-00	Suporte	1
25	9342-903105-00	Mola	1
26	A022033-011-00	Componentes da espira	1
27	8415-510902-00	Bobina de retardo	1
28	236-1017	Cinta de fio de atadura	4

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
**BR**  
EN

POS	NÚMERO DA PEÇA	DESCRIÇÃO	NÚM
29	A022010-013-02	Componentes eletrônicos	1
30	A022010-014-00	Conjunto do motor	1
31	8BC-260908-ST	629Z Rolamento	1
32	8123-855101-00	Engrenagem grande	1
33	A022010-015-01	Eixo de saída	1
34	8BC-351511-SS01	6202Z Rolamento	1
35	A022010-009-02	Caixa de transmissão	1
36	8SNAB50-20	Parafuso macho	9
37	A021040-015-00	Botão	4
38	8121-512001-00	Roda	4
39	8342-510702-03	Mola de elevar a tensão	4
40	A021040-006-00	Eixo	1
41	8SJAC48-20	Parafuso macho	2
42	A021040-008-00	Placa guia	1
43	A021040-001-00	Carcaça	1
44	A021040-017-00	Placa guia	1
45	A021040-018-00	Placa guia	1
46	A022010-033-01	Luva do tubo	1
47	A022033-002-00	Lâmina	1
48	8325-532405-00	Arruela	1
49	8WS-08B	Arruela de mola	1
50	8206-511001-01	Parafuso da lâmina	1
51	A022033-013-00	Bloco de contrapeso	1
52	A021040-005-00	Eixo	1
53	8184-302201-00	Braçadeira de cabo	1
54	8SNAB50-25	Parafuso macho	3

#### 8.4 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



**PERIGO!** Risco de lesões devido a choques elétricos.  
**Atenção!** Antes de solucionar qualquer problema, desligue o produto.

<b>Problemas</b>	<b>Causas prováveis</b>	<b>Soluções</b>	<b>Qualificação exigida</b>
O produto não dá partida	A bateria não está firme.	Para prender o jogo de baterias certifique-se de que os trincos em cima do jogo de baterias se encaixem no lugar	-
	A bateria não está carregada	Carregue o jogo de baterias em conformidade com as instruções incluídas com seu modelo	
	O interruptor de força/ velocidade está na posição "desligado"	Pressione o interruptor liga-desliga:	
	Jogo de baterias não fixado corretamente	Fixe-o apropriadamente.	
	Interruptor liga/desliga não está na posição de ligar	Consulte o capítulo «Dar partida no produto»	
A alça não está colocada corretamente	Os parafusos do painel não foram inseridos corretamente	Ajuste a altura da alça e verifique se os parafusos do painel foram inseridos corretamente	-
	As alavancas de fecho rápido não estão apertadas	Aperte-as	
O cortador de grama corta irregularmente	A grama não está uniforme ou espessa ou a altura de corte não foi ajustada corretamente	Verifique a altura das rodas Todas as rodas devem ser colocadas na mesma altura de corte para que o cortador de grama possa cortar uniformemente	-
A cobertura vegetal não é feita corretamente	A grama cortada está molhada e gruda no cortador de grama	Aguarde a secagem da grama antes de cortar	-
É difícil empurrar o cortador de grama	A grama está alta, o painel traseiro do cortador de grama e a lâmina estão se agarrando em grama muito densa ou foi configurada uma altura de corte baixa demais	Eleve a altura de corte	-
A grama cortada não está sendo coletada corretamente na caixa de grama	A altura de corte está baixa de mais	Eleve a altura de corte	-

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
**BR**  
EN

Problemas	Causas prováveis	Soluções	Qualificação exigida
O cortador de grama vibra em alta velocidade	A lâmina está desequilibrada ou gasta	Troque a lâmina	-
	O eixo do motor está torcido	Desligue o motor e inspecione o cortador de grama. Mande o cortador de grama para o conserto.	Assistência técnica autorizada
O motor para ao cortar a grama	A altura de corte está baixa de mais	Eleve a altura de corte	-
	A bateria está descarregada	Recarregue a bateria	
O cortador de grama parou de repente ao cortar a grama	Pode ter ocorrido uma sobrecarga do cortador de grama	Pare o cortador de grama e aguarde 3 minutos para tornar a dar a partida.	
O produto não chega à potência total	Capacidade do jogo de baterias baixa demais	Carregue o jogo de baterias	-
	As saídas de ar estão bloqueadas	Limpe as saídas de ar	
Vibração ou ruído em excesso	Parafusos/porcas estão soltos	Aperte os parafusos/porcas	-
O produto para de repente	Jogo de baterias descarregado	Remova e carregue o jogo de baterias.	-
	Bateria quente demais	Remova o jogo de baterias e deixe-o esfriar	

## 9. FIM DA VIDA ÚTIL



Os produtos elétricos não devem ser descartados junto com produtos domésticos. Os produtos elétricos devem ser coletados em separado e descartados em pontos de coleta fornecidos com este objetivo. Fale com as autoridades locais ou o distribuidor para obter instruções sobre reciclagem.

## 10. GARANTIA

### 10.1 NOSSA GARANTIA

Os produtos da STERWINS são projetados com base nos mais rigorosos padrões de qualidade para produtos voltados para o mercado consumidor. Esta garantia de venda cobre um período de 3 anos a partir da data de compra do produto. Esta garantia cobre todos os defeitos nos materiais e na fabricação: peças e elementos faltantes e danos que ocorram em circunstâncias de uso normal. O reparo e a troca de peças não leva a uma extensão do período de garantia inicial. Você deve poder exibir um comprovante de compra deste produto e da data de compra. A cobertura da garantia limita-se ao valor deste produto.

### 10.2 EXCLUSÕES DA GARANTIA

Esta garantia não cobre problemas ou incidentes provocados pelo uso incorreto do produto. Os seguintes casos não são cobertos pela garantia:

- A ferramenta foi usada incorretamente; ou
- Avaria ocorrida durante o transporte ou montagem deste produto; ou
- Reparos e/ou trocas de peças realizados por terceiros; ou
- Danos causados por fatores externos ou corpos estranhos, tais como areia ou pedras; ou
- Danos decorrentes da não observância das instruções de segurança e de uso; ou
- A ferramenta foi desmontada ou aberta; ou
- A ferramenta esteve em ambiente molhado (orvalho, chuva, imersa em água etc.); ou
- A ferramenta foi usada para fins profissionais; ou
- A ferramenta ficou exposta a uma temperatura fora do intervalo indicado no capítulo «Armazenamento»

O produto deve ser utilizado sob condições normais de uso e para fins não profissionais. Portanto, estão excluídos desta garantia os produtos usados por empresas de paisagismo, autoridades locais, bem como por empresas que ofereçam aluguel pago ou empréstimo gratuito de equipamentos.

Em caso de problema ou defeito, sempre consulte primeiro o seu revendedor Sterwins. Na maioria dos casos, o revendedor Sterwins será capaz de resolver o problema ou corrigir o defeito. Guarde a sua nota ou seu recibo: esses documentos serão exigidos ao processar qualquer reivindicação.



## 11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

**Nós ADEO Services  
135 RUE SADI CARNOT  
CS 00001 59790 RONCHIN – França**

**Declaramos que o produto  
Cortador de grama à bateria 33cm  
20VLM2-33P.1**

está em conformidade com os requisitos da Diretiva MD 2006/42/EC e com as regulamentações nacionais:

Diretiva EMC 2014/30/UE  
Diretiva ROHS (UE) 2015/863 que corrige 2011/65/UE  
Diretiva NOISE 2000/14/CE, Anexo VI, e 2005/88/CE

Nível medido de potência sonora: 94.5 dB(A)  
Nível garantido de potência sonora: 96 dB (A)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019  
EN 60335-2-77:2010  
IEC 62321-1:2013  
IEC 62321-2:2013  
IEC 62321-3-1:2013  
IEC 62321-4:2013+A1:2017  
IEC 62321-5:2013  
IEC 62321-6:2015  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2:2017&ISO 17075-1:2017  
IEC 62321-8:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

Nº de série: Consulte a página da contracapa  
e a placa de identificação da máquina

Órgão notificado: Método de avaliação em conformidade com a Diretiva 2000/14/CE e 2005/88/CE  
O certificado de exame tipo CE é emitido por SGS  
Órgão notificado da Diretiva de Ruído ISET S.r.l.  
Via Donatori di sangue,9-46024 Moglia(MN)  
Número do órgão notificado: 0865



Assinado em Ronchin, França  
Data da assinatura: 10/05/2021  
Eric LEMOINE  
Chefe de Qualidade de Projetos Internacionais  
ADEO Services  
135 RUE SADI CARNOT  
CS 00001 59790 RONCHIN – França